

ABSTRAK

Velini, Riskia Sitti. 2019. “The Comparison between Metaphors Used in Political News in The Jakarta Post and The New York Times Online”. Skripsi. Padang: Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Padang.

Penelitian ini membahas tentang persamaan dan perbedaan dari metafora yang ditemukan di berita politik di The Jakarta Post dan The New York Times. Teori Kovecses (2010) tentang konseptual metafora digunakan untuk menganalisis data. Konsep dari metafora dirincikan menjadi sumber domain dan target domain. Jenis penelitian ini adalah penelitian deskriptif. Setelah menganalisis 40 berita politik di The Jakarta Post dan The New York Times, ditemukan bahwa terdapat 61 metafora di The New York Times dan 16 metafora di The Jakarta Post. Dari hasil dari penelitian ini, politik merupakan tipe target domain yang paling banyak ditemukan di kedua koran online ini. Akan tetapi, tipe sumber domain yang ditemukan di kedua koran ini berbeda. Pada koran The New York Times, ditemukan bahwa tipe sumber domain yang paling dominan adalah gerakan dan arah, sementara itu di koran The Jakarta Post, tipe sumber domain yang paling dominan adalah mesin dan alat. Perbedaan ini terjadi karena penulis dari kedua koran ini mempunyai perbedaan kebudayaan dan juga perbedaan gaya menulis.

Kata kunci: metafora, konseptual metafora, berita politik, sumber domain, target domain.

ABSTRACT

Velini, Riskia Sitti. 2019. “The Comparison between Metaphors Used in Political News in The Jakarta Post and The New York Times Online”. Thesis. Padang: English Language and Literature Department, Faculty of Languages and Arts, Universitas Negeri Padang.

This study analyzed the differences and the similarities between metaphors found in political news in The Jakarta Post and The New York Times online. Kovecses (2010) theory about conceptual metaphor was used to analyze the data. The concept of metaphor is elaborated into source domain and target domain. The type of this research was descriptive research. After analyzing 40 political news in The Jakarta Post and The New York Times, it was found that there are 61 metaphors in the The New York Times and 16 metaphors in The Jakarta Post. The result of this study shows that politics is the most dominant type of target domain in the metaphors found in both newspapers. However, the most dominant type of source domain is different. In The New York Times, it is found that the most dominant type of source domain is movement and direction, meanwhile in The Jakarta Post, the most dominant type of source domain is machines and tools. The differences occur because the writers of both NYT and TJP have different cultural background and writing style.

Keywords: *metaphors, conceptual metaphor, political news, source domain, target domain.*